格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。

貧而無怨難，富而無驕易。

富貴之於我，如秋風之過耳。

濁富，寧可淸貧。

無貴賤不悲，無富貴亦足。

張黃黎呂稱四家

細而巧兮貫凡（下旁虫）之盤，大而拙兮執鼠之牛。二樵子乎，可以一日，可以千秋者乎，「可謂推崇備至，由此而觀，可知張，黃，黎，呂，他們四人的交情，是如何相須相得的了。（完）。

▲張藥房詩畫俱佳

張錦芳，字粲夫，號藥房，一字花田，順德龍江鄉人，清乾隆四十五年庚子，鄉試第一，直至乾隆五十四年己酉，成進士，授翰林院編修，與黃丹書，黎簡，呂堅，並稱嶺南四家，又和欽州馮敏昌，同縣胡亦常，稱嶺南三子，平生不獨學問淵雅在鄉里中，還以孝友著稱

加李岡溪公所，李祥興，開少權，潘祿祥，鈿華，共華，業榮，陳錫捷，典豪，陳華，馬炳楓，黃啓根，德滋，譚仁，許傑儒，（以上各位夫婦），潘福彬，宏發，同氣，文達，文健，國堯，振堯，積傑，啓新，堂華，維新，悅富，惠龍，樹威，宏華，成就「以上潘姓」馬煥享，景康，馬牛，仲生，植生，偉榮，立生，柏年，俊燦民權（以上馬姓）李祥茂，振强，發璇，澄波，灼光，璘秀，文彬，耀焜，自强，國英，心美，雨平，仁美，國榮，英念、炳耀，矩悅，新創，汝良，尙信，振護，向榮，潤貴，振芬，李德，發光婆（以上李姓）黃曼斌；若凡，柏冠，宇賢，健榮，黃華，（以上黃姓）余林焜，許係，高永昌，梁煥常，何佐治，賈伯樂，盤策，許錫漢，鄧永春，甄炳沾，麥樹榮，簡崇健母親，虛新薇，朱子峯，司徒琪。梁福慶，謝光遇，何國建，麿前勝，朱偉傑，盤練嬉、余妙娟，梁流江；余國，陳大衛，邵在湧，謝仕敏，謝和，朱助嘉，陳應灼，麥明佐，周更伍，朱夫人，謝兆，蘇瑞琼，簡永建，簡永强，方其江，胡美贊，余煥，鄧孟威，雲龍，余柏慶，陳民，鄧積才，陳錦銳，盤卓，許洪鈞，區宜劍，鄭文强，張其榮朱錦堯。

哀謝

先所員馬柏根翁之喪，經於一九七二年八月三日下午一時，假座暗市黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，安葬於科市蘭墓園，叨蒙各宗親戚友，惠賜賻儀，花圈，並親臨執紼，素車隨送，高儀隆情，歿存均感，謹此哀謝

厚惠芳名 恕不臚列

雲埠馬氏公所代謝

●哀謝

寒門不幸遘遭元配繆氏夫人痛于一千九百七十二年五月十九日病終于香港法國醫院享年三十三歲兒女在點問頓埠特電命其遺體成服本人隨侍在側親視含殮奉嚴慈命將其靈柩運回點問頓埠安葬歸土叨蒙男女宗親戚友姻誼厚惠賻儀花圈親臨執紼素車隨送隆情高誼歿存均感謹此哀謝

不杖期夫李均賢
哀子漢明
哀女雪清
功服夫弟攜結
夫妹律萍合家同叩謝

厚惠賻儀花圈素車芳名
恕不稱呼倘有差漏請見諒

點城什貨倉，西門氏空手道堂院，精武體育會，林園酒家，美香公司，全

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co. Ltd.

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脉

現寓：八五〇東二十三街

電話：八七四、一弍四五

本人畢業於祖國
曾在廣城 澳門
香港業醫弍十餘
年專科電針療法
專治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

海外華人男女友誼介紹中心。

喜歡結識理想的對像嗎？

歡迎來信詢問壹切。

FRIENDSHIPS GALORE
Box 2126, Burnaby 2, B. C.

修理水喉溝通去水喉

廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

和鴻張中醫

中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一七片打街東
電話：二五四・弍一〇七

跌打駁骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕麻痺 手脚缺力
腰骨痛痺 疼痛不止
筋絡抽縮 遊節走痛

預約電話 254-9250

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030

陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便

地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

月蓮花舖

Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

常備週年生花
接造結婚花球
特款怡花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一弍一號
芸生

錦碌埠謝礎匯白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.
KAMLOOPS B. C. CANADA

內外各科 各種痰科 癱痺痛瘙
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
痧症疹粒 風濕難動 手彈脚顫
男婦童科 補强身體 失眠頭暈
包脫難眼 遺洩精尿 疥癩頑癬
腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫眼
跌打刀傷 白毛轉黑 紫血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
哮吼腸氣 脚腫爛脚 厚毛陽圈
每只三員 來函問症 先惠弍員
問答詳明 男婦生育 百藥齊備
秘傳方治甜尿

曹振興

JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
ANCOUVER, B. C

政府合法牌照

專科修理水喉煤氣喉等工作精良，担保滿意，價錢相宜，日夜應命。

電話：弍五五、四四五九

中西禮品中心

EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

雲高元豐有限公司華埠

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

長身絲苗米
特價發售
雙鳳
雙天 店派牌

捷航旅行社

BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638

香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

各國可能入口

馳名鹿尾羓補丸 爲强健身體之寶

服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸、可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。

茲有美國山旦寸埠，周鹿源，墨國墨市古埠李壽希，墨國末市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市咀埠陳權，雲高華埠梁箏，黃麗，馬康榮，伍書予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等臨時恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。

中國葯房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

聯興公司

RON HING CO.
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918

本號代理
印度加厘
各種味粉
零沽批發
一律歡迎

LUCK SOUND

11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家
庭式唱機，唱帶

目錄印備 函詢即奉

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯儀

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜市定街東二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

承接大小土木工程，新建房屋，士庫裝修，商業門面。

各類美術廣告招牌，價錢公平。

BEN QUAN

藝工

298-7337

跌打伍祥專科

進修醫學跌打科教師

斷骨脫鮫
重傷久患
屢醫無效
未見過我
未作絕望

特治
瘰吼癰瘡
手足痺痛
大小瘡科
傷口爛肉

跌打瘡科
歡迎問症

曾任華南軍醫院骨科軍醫

雲埠天賓街四〇六
電話弍五三・〇八一五

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

香港特價來回飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-6685

Agents For Orient & Pacific [illegible]

旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單，價錢公道，函電詢問，無任歡迎
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳[illegible] 啓

[illegible]

[illegible]利烟草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街（近緬街西邊牛角街口）

雲高明和公司華埠

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

新到
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-2244

新到
海味雜貨 罐頭糖菓
參茸藥材 紅棗蜜棗
家庭用具 瓷器碗碟
籐器竹器 男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睾丸